

货物运输条件鉴定书

Certification for Safe Transport of Goods

货物名称 : 锂离子充电电池 MZ724LI
(便携式氧气机 M100)

Goods name : Lithium ion Rechargeable Battery MZ724LI
(Portable Oxygen Concentrator M100)

委托单位 : 沈阳新松医疗科技股份有限公司

Consignor : SysMed (China) Co., Ltd.

运输方式 : 海运

Transportation : Marine

深圳信特斯检测股份有限公司
Shenzhen SEM.Test Technology Co., Ltd.



声 明

Statement

1. 本公司依据《国际海运危险货物规则》(38-16 版)以及委托人（托运人或其他代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此鉴定书。

The certification is issued by SEM.Test according to International Maritime Dangerous Goods Code (Amdt.38-16) and the information of the goods and the information of its shipping provided by the consignor (shipper of his agent).

2. 委托单位必须如实提供样品及资料，并保证申报品名和样品与运输货物相同。

The consignor should provide sample and relevant data, at the same time, they should guarantee the consistence of the product's name they declared, the samples they provided and the goods to be transported.

3. 本鉴定书的鉴定结论仅对委托单位提供的样品负责。

The conclusion of this certification is responsible for the sample provided by the consignor.

4. 本鉴定书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。

This certification will be effective only after it is signed by the Appraiser, checker and approver, and stamped by SEM.Test.

5. 未经本公司许可，不得部分复制、摘用本鉴定书内容。

This certification shall not be reproduced except in full, or extracted, without the written approval of SEM.Test.

6. 鉴定书涂改无效。

The certification is invalid if it is blotted out.

7. 本鉴定书仅在本年度内有效。

This certification is only valid within the year.

货物名称 Goods name	中文 Chinese	锂离子充电电池 MZ724LI (便携式氧气机 M100)			
	英文 English	Lithium ion Rechargeable Battery MZ724LI (Portable Oxygen Concentrator M100)			
委托单位 Consignor	沈阳新松医疗科技股份有限公司 SysMed (China) Co., Ltd.				
生产单位 Manufacturer	珠海市古鑫电子科技有限公司 Zhuhai City Gushine Electronic Technology Co., Ltd.				
检查方法、程序 Inspection method and procedure	《国际海运危险货物规则》(38-16 版) International Maritime Dangerous Goods Code (Amdt.38-16)				
样品外观 Appearance	白色棱柱形电池, 尺寸 103.0*83.7*42.7mm White prismatic battery, size 103.0*83.7*42.7mm				
包装信息 Package information	电池数量 Battery number	4	包装件尺寸 Packaging dimensions	577*315*414mm	
	电池净重 net weight of batteries	1.9kg	包装件毛重 weight of the package	12.8kg	
电池信息 Battery information	类型 Type	锂离子充电电池 Lithium ion Rechargeable Battery			
	型号 Model	MZ724LI			
	额定能量 Nominal energy	90.72Wh			
	放置方式 Placement	与设备包装在一起 Pack with equipment			
鉴定结论 IDENTIFICATION CONCLUSION	1. 该样品为锂离子电池, 已通过 UN38.3 测试。其包装件已通过 1.2m 跌落试验。 This sample is lithium ion battery. Each battery is proved to meet the Requirements tests in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3. Its package is proved to be capable of withstanding a 1.2m Drop Test.				
	2. 根据特殊规定 188, 该物品不受 IMO IMDG Code 限制。 The article is not restricted to IMO IMDG Code according to special provision 188.				
备注 Comments	每个包装件都应贴有锂电池操作标签。 Each package should be labelled with a lithium battery handling label.				
编制 Compiler:		审核 Checker:		批准 Approver:	

序号 No.	检查结果及其他事项 Inspection results and other things
1	<p>本报告所述锂电池无明显安全缺陷，不属于因安全原因召回的锂电池。 Lithium cells and batteries listed in this report have no significant defect, and they are not the defective cells or batteries returned to the manufacturer for safety reasons.</p>
2	<p>本报告所述锂电池已通过联合国《实验和标准手册》第III部分 38.3 小节相应测试要求，测试报告编号: WTS18S02103492-1B。 Lithium cells and batteries listed in this report are of the types proven to meet the requirements of each applicable test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3, test report number: WTS18S02103492-1B. 其包装件已通过 1.2m 跌落试验，测试报告编号: WTS18S02103492-2B。 Its package has passed the 1.2m drop test, test report number: WTS18S02103492-2B.</p>
3	<p>除安装在设备中外，电芯和电池须装在完全将其封闭的内包装内。电芯或电池须加以防护以免发生短路。这包括防止在同一包装内与可能导致短路的导电材料接触。内包装须装在符合 IMDG CODE 第 4.1.1.1、4.1.1.2 和 4.1.1.5 段规定的坚实的外包装内。 Cells and batteries, except when installed in equipment, shall be packed in inner packagings that completely enclose the cell or battery. Cells and batteries shall be protected so as to prevent short circuits. This includes protection against contact with conductive materials within the same packaging that could lead to a short circuit. The inner packagings shall be packed in strong outer packagings which conform to the provisions of 4.1.1.1, 4.1.1.2, and 4.1.1.5.</p>
4	<p>安装在设备中的电芯和电池须加以保护以避免损坏和短路，该设备须配备有效的防止意外激活装置。如果电池安装在设备内，该设备须被包装在坚实的外包装内，该外包装由具有足够强度的材料建造并且设计与其容量的拟定用途相适应，除非内含这些电池的设备能够提供等效的保护。 Cells and batteries when installed in equipment shall be protected from damage and short circuit, and the equipment shall be equipped with an effective means of preventing accidental activation. When batteries are installed in equipment, the equipment shall be packed in strong outer packagings constructed of suitable material of adequate strength and design in relation to the packaging's capacity and its intended use unless the battery is afforded equivalent protection by the equipment in which it is contained.</p>
5	<p>每批托运货物必须附带一份包括以下内容的文件： ---- 标明包装件内装有锂离子电芯或电池。 ---- 标明包装件必须小心轻放，如果包装件损坏，有着火的危险。 ---- 标明如果包装件受到损坏，必须遵守的特别程序，包括检查和必要时重新包装。 ---- 应急电话号码。 Each consignment must be accompanied with a document with an indication that: ---- The package contains lithium ion cells or batteries. ---- The package must be handled with care and that a flammability hazard exists if the package is damaged. ---- Special procedures must be followed in the event the package is damaged, to include inspection and repacking if necessary. ---- A telephone number for additional information.</p>
6	<p>除电池被安装在设备中或与设备合装在一起外，包装件毛重必须不超过 30kg。 Except when batteries are installed in or packed with equipment, packages shall not exceed 30kg gross mass.</p>

包装件内部和外部图片 The package photo

